

PEROENDINGAN

Indonesier dan capaciteit.

Boekan boeatan ramenja soerat soerat kabar Indonesier dalam ini waktoe sesoedah dari Krekot moentjoel satoe artikel jang bertitel Ketel national, roepa roepanja itoe artikel made in Krekot mendapat perhatian besar dari antero journalisten Indonesier jang mengikot dan berdiri di belakngnja kaeom kebangsaan.

Dengan pandjag lebar tetapi di sini tjoea saja ambil konkloesinja sadja, dalam ia poenja artikel jang bertitel tersebut di atas *Bintang-Timoer* menjataken sebab sebabnja bangsa Indonesia perbohatoe dalam mengedjar pengidoepan hanja serba boedak mendjadi boedak, lantaran marika tida mampoenjain auto active itoe atawa dengan bahasa jang gampang di mengerti tida ada mampoenjai keradjanan bekerdja.

Dengan kalemahan segala-galanya, kelemahan toebioeh kalemahan kamaoan-akirnja segala-pokok jang mendjadi soembnja pengidoepan laoe djatoeh ka tangannja lain bangsa. Sedang bangsa Inlander sendiri jang sebenarnja atas itoe semoeka pokok pengidoepan ada merika poenja hak, tetapi sebab dari kalandernja marika hanja di djadikn kaeom boeroehnja, dan jang doedoek sebagi toean adalah bangsa asing jang tida lebih haknja dari pada bangsa jang aseli.

Dengan katerangan jang singkat itoe, boeat pembatja laoe bisa menebak sendiri jang di mak soedkan oleh itoe B. T. jaitoe:

a. Djikaloe selamnja inlander hanja mendjadi boedaknja bangsa lain itoe jang salah boekannja orang lain melainkan correctielah diri sendiri.

b. Soepaja itoe artikel bisa mem bangoenken soemang keradjanan bekerdja, bisa melinjapken bebat bismillah-n-g-gih jang terlae tebal di dalam daud Indonesia.

Ini pendapatn soenggoeh radicaal dari pada radicaal jang toel, karna saseorang baroelah bisa meneakar nasibnja jang boesoek itoe djikaloe orang mana ra djin bekerdja dan tida menentoe kan pemberiannja lain orang. Ini kita moepakat djoega.

Sebaliknja dari lain-lain fihak, itoe artikel jang pandjag lebar mendapat bantahan jang hebat, karna tentang kalemahan jang di alamin oleh si inlander itoe memang ada jang membikinnja, jaitoe *Ethische-politiek*. Djadi boeat mengetaoe soetoe kesalahan, tjarihlah pokoknja jang menjebakken kekliroean itoe terdjadi, dan djikaloe soedah terdapat, linjapkanlah sebab jang mendjadi pokok-pokok itoe, di sitoe actie akan memperbaikn kekliroean itoe baroe gampang dengan moedah di kerdjakan.

Oleh karna kalemahan dan kalemahan bangsa inlander itoe semata-mata jang mendjadi pokok jaitoe *Ethische-politiek*, maka dari fihak jang lain itoe berpendapat bahwa nasib bangsa kita itoe baroelah bisa di bikin baik dengan gampang djikaloe Indonesia soedah merdeka dari pengaroeh itoe politik aloes.

Kitapoen acc djoega dengan ini pendapatn, akan tetapi tentang itoe hal di bawah ini kita meroendingkan isi hati kita.

Boeat mentjari antara mana kedoea fihak jang bertentangan itoe jang haroes kita ikot, kita akan mentjari djalan lain jang tida akan menentang kedoea oedjoeng kalam jang sanget roentjing-roentjing tersebut di atas.

Di sini satoe bangsa jang akan toeroet berlomba bereboet tjepat di dalam mengedjar maksoed jang dengan bertaroehan kalam tjepat tida dapat. boleh kita ibaratkan sebagi auto. Kedoea factor dari itoe auto jang

tida boleh di alpakan. jaitoe mesin dan benzien.

Satoe auto jang baik mesinnja, akan tida bisa di djalakan djikaloe benzien tida ada. Begitoe-poen djoega sebaliknja, biar auto banjak mampoenjain benzien jang lebih tjoeoep, tetapi djikaloe mesinnja tida begitoe kgeat, maskipoen bisa di djalakan, tetapi tida begitoe bisa memoeaskan, lantaran tentoe tida bisa tjepat. Malah terkadang-kadang akan roesak di tengah djalanan akhirnja itoe auto akan di seret ka roemah reparatie.

Begitoe-poen djoega satoe bangsa, biarlah bangsa itoe ada mampoenjain tjoeoep auto active itoe, tetapi tida ada barang barang material jang akan di kerdjakan, nistjaja itoe keradjanan bekerdja sepeser tida ada harga-nja. Begitoe djoega sebaliknja biar banjak pakerdja'an jang haroes di kerdjakan, tetapi djikaloe tida ada kemaean bekerdja toeh orang mana djoega tida akan bisa mengedjar itoe pakerdja'an jang soelit-soelit, malah seandjaja tida ada kemaean di soeroeh, itoealah jang akan lebih berbahaya, sebab tentoe akan membawa beberapa kekliroean, sebagi halnja seboeah auto jang perkakasnja di dalam ada terdapat antara kedoea perkakas jang bertentangan, djikaloe itoe perkakas tida dibikin betoel lebih doeloe, dan teroes di poeter dan di larikan dengan tjepat, tida moestail djikaloe itoe logika akan membawa satoe ka-roesakan jang besar.

Itoelah sebabnja maea antara kedoea factor itoe didalam satoe bangsa jang akan mengedjar kemadjoean kedoea-doeanja haroes diadakan. Djikaloe salah satoenja benda tida ada, satoe kamaestailan akan bisa menoeodjoe ka arah jang di maksoekan.

Dalam waktoe sekarang, bangsa kita ibarat auto, mesin-mesin soedah begitoe roesak lantaran berbagi-bagi sebab, dan benzien poen sanget kekoerangan, tentoe sadja maskipoen lain-lain auto soedah sama moelain berdjalan begitoe tjepat, bangsa kita masih terlae terbelakang djatoeh, malah jang sebagian besar masih manangkronk ditempat jang haroes kita tinggalkan boeat selamalamanja.

Disini jang kita maksoedken mesin, ialah keradjanan bekerdja, benzien, material jang bisa di goenaken bekal. Didalam mengedjar kemadjoean bangsa kita sanget ketinggalan djatoeh dari lain-lain bangsa, dan segala tenaga jang di ichtiarnja selaloe djatoeh diklas menogoo itoe karna dari bodo dan kapital-poen tida ada. Dan jang tersebut diblakngan ini jang mendjadi pokok jang toeroetama.

Djika inlander di katekan tida poenja kemaean bekerdja, ini anggapan ternjata onzin, lebih onzin dari pada onzin jang besar, sebab orang bisa taoe sendiri, djika inlander tida soeka bekerdja, males, nistjaja tida semangkinn besar djoemlahnja koeli contract jang pergi ka Deli, tentoe tida akan keradjanan bekrdja jang akan di poelangkan ka negrinja lantaran malaise, laoe sama boe-noeh diri, karna marika taoe di negrinja Djawa sini tida akan mendapat pakerdja'an. Inilah tanjangan djika keradjanan bekerdja boeat bangsa Inlander memang masih tebel. Tjoema sadja tersebut dari keada'an jang memaksa, fiktrannja memang lemah, dan tida ada kapital lagi padanja, menjebakken segala ichtiarnja hanja djatoeh di tempat pemboedakan.

Maka dari itoe djika segala keada'an jang serba menjedihkan ini di timpahkan pada si Inlanders poenja kesalahn, itoe boekan pada tempatnja, tjarihlah apa jang mendjadi pokoknja.

Rawan.

—o—

Ditetepken hoekoemannya.

Vonnis dari Raad van Justitie di Batavia, dengan jang mana persakitan W. A. E. Fuhrmann lantaran memboenoeh (pada bekas istrinya sendiri) didjatoehken hoekoeman pendjara 15 taon dalam ia poenja appel pada Hof tinggi soedah ditetepken.

Yap Tjo Kay & Co.

Menoeroet kabar bekoek pagi Hof brangkali asen kasih poe-toesan dalam perkara failliet Yap

Tjo Kay & Co., jang seperti baroe-baroe ini telah dikabarken ada madjoeken tawaran accoord pada ia poenja crediteuren.

Dipreventief.

Lantaran bikin palsoe toelisan maka sianseng Lim Hin jang boeka toko mas inten di Cheribon dan dalam boelan Februari ini taon soedah failliet telah dipreventief. (Vert)

Restant tanggal 29 November 1930.

Typhus abdominalis 2 16 8
Bac. dysenterie 1 2 1
Diphtherie 2 1 3
Paratyphus A 4 3 3

Bahasa Tjeng-Im di H. C. S.

Selang bebrapa minggoe toean Tan Tjhiang Ho di Kalongan (Soerabaja) dalam perdjalanannja ka Batavia, ada koendjoengin djoega Departement van Onderwijs dan Eeredienst, boeat membentjarakan satoe dan laen tentang peladjaran moerid-moerid Tjionghoa dalam sekola-sekola H. C. S.

Toean Tan Tjhiang Ho, jang ada poenja anak djoega dalam sekola sematjem ini, dalam pembentjarannja pada toean D. Terlaan dari Departement tersebut, antara laen2 madjoeken, apa tida bisa, kaloe diadjar djoega di sekola-sekola H. C. S. letter dan bahasa Tjeng-Im.

Pembasar tereboet setoedjoe djoega dengan itoe niatn, tetapi sebaek-baeknja bangsa Tjionghoa sendiri bangoenken particuliere H. C. S., dalam mana lantes bisa diadjar letter dan bahasa jang dimaksoedken. Dan nanti Gouvernement bisa kasi subsidie pada itoe sekola particulier. (S. T. P.)

—o—

Kota

Oei Tjong Ham - fabrieken dan V. J. P.

Bebrapa hari jang laloe kita soeda kabarken toean-toean Van Rossum dan Boereboom, voorzitter dan secretaris dari V. J. P., soeda datang di ini kota boeat bikin pembentjaran sama directie Oei Tjong Ham - concern, apa kiranja Oei Tjong Ham-fabrieken mae masoek djadi anggotanja V. J. P.

Itoe waktoe belon bisa diambil poetoesan, sebab itoe tawaran dari V. J. P. lagi hendak dipikirk-pikir. Sekarang bisa dikabarken lagi, jang dengan pasti pada V. J. P., soeda dibertaoeken, bahoea Oei Tjong Ham - fabrieken tida akan masoek djadi anggota dari V. J. P.

—o—

Penipoe jang oeloeng.

Raad van Justitie disini kemaren soedah preksa perkaranja persakitan J. C. Keizer, satoe Blanda jang soedah masoek ka me-loe boei lantaran didakwa me-loe oeanja toean Kwee Jan Ho banjaknja f 57.30.

Officier van Justitie minta soepaja persakitan dinjataken terang kesalahannja dan didjatoehken hoekoeman pendjara satoe taon. Poetoesan aken dibriken satoe minggoe lagi.

—o—

Lowongan dalam Prov. Raad.

Lantaran toean L. Abas minta brenti sebagi lid dari Provinciale Raad Midden Java maka dalam itoe raad ada doea lowongan, ialah jang satoe kerna brentinja toean A. Hombrink dan sekarang toean Abas.

Poengotetan soera boeat isi doea tempat jang kosong itoe aken dilakoeken nanti hari Djoemahat tanggal 5 ini boelan.

—o—

Krontjong-concours.

Besoek malem dalam Manook's Park di aloon-aloon aken diadaken krontjong-concours prampoean, dimana aken ambil bagian amat zangeres jang terkenal nanmanja, ialah:

1. Moor dari Semarang; 2. Soepiah dari Djokja; 3. Brintik dari Semarang 4. Sam-Nio dari Magelang.

—o—

Tjatanen penjakit menoealar.

Di bawah ini ada tjatetan dari korban-korban penjakit menoealar di Semarang dalam tempo satoe minggoe dari tanggal 23 sampe 29 November 1930.

Restant minggoe jang laloe:

Eur. Indon. Th.
Typhus abdominalis 3 14 8
Bac. dysenterie 1 1 -
Diphtherie 3 1 2
Paratyphus A 1 4 1

Cooperatie.

Sebagi mana telah dikabarken dalam *Nan-Sing* bebrapa hari jang laloe di Stadstun telah diadaken lezing oleh toean Dr. Kolff perihal Coöperatie. Apakah itoe lezing diadaken atas perminta'an Penjoeh-Semarang, kita tida dapat mengatahoei. Akan tetapi terang, bahwa kita telah beroemoem dateng atas oendangan P. S. Biar-poen itoe lezing telah kedjadian dengan rapi, oleh karena terba-wa oleh soera toean Kolff itoe jang amat njarang dan tegas, kita tida heran pastikan, apakah jang datang-pendatang itoe mengerti betoel, apa jang diberberkan se-bab lezingnja dengan bahasa Bland. Tanda sedikit pemastian, bahwa orang-orang itoe sedikit amat jang dapat trima itoe lezing, ialah adanja pendebat atau pertanjaan. Bahwa ini doega'an memang ada betoel, dapetlah kita per-oempamakan saudara-saudara itoe mendengarkan perkata'an anak-anak jang ta' dimengertikan per tjakapannja.

Doeloe diroemah toean Dr. Marzoeki soedah diadaken petemoean cooperators. Moela-moela akan berdjaja membasmi lintah darat, kemoedian, terbawa oleh tida ada gampangnja itoe bestridjings-maatrigel (penjegahan), laoe didjaken menggaboeng sekalinjain cooperative-vereeninging. Oleh karena itoe, toean G. Itosajono laoe voorstel, soepaja datengken toean Mr. Wongsonagoro, jang dipandang tjepak boeat membikin lezing coöperatie, toeroetama djalannja pergaboengn tapi P. S. tida moefakat. Penoeis poen ta' setoedjoe, oleh karena ada pendapetan lain, jaitoe lezing tida bergoena, apabila kita ta'maoe bekerdja. Dalamnja arti cooperative dapat kita beberkan, bersamasama dengan pakerdja'an kita.

Entah apa sebabnja laloe moen tjoe toean achli itoe (Dr. Kolff) memboeat lezing. Sebeloem menoeoenken verslag pendek dari itoe lezing, saja akoechi jang itoe toean terang beloem paham keada'an Indonesia, maka dari itoe lezing jang kebanjakan, mengoer-raikan cooperative dinegri asing. Djikaloe boekan toean asing jang memboeat lezing, nistjaja ta' akan keloeapan menjangkoet njangkoet babad Indonesia jang dekat pada ke-coöperatiean seperti:

Toean - toean pembatja telah makloem, bahwa berabad - abad jang laloe, djikaloe salah seorang hendak membikin seboeah roemah, ta'perloe mengeloekarkan oean, sedang alat itoe beloem ada, akan tetapi tjoeoep memberi tahoe kepada tetanggannja apa kehendaknja. Dengan begitoe orang-orang itoe tahoe koewadjabannja, laloe menebang bamboe meng-ambil kajoe di hoetan, atau lain lainnja keboetoehan roemah. Bersamasama, roemah itoe laloe di dirikan. Begitoe djoega bentoeek inderikan taroehan oentoeek kerdjaja mantoe atau lain-lain sebagi-nja. Tida demikian sadja, akan tetapi apabila ada seorang kekoerangan boeboeh masak, laloe minta pada tetanggannja, begitoe-lah djoega sebaliknja.

Apakah jang demikian itoe boekan cooperative mananja? Per-boeatan-perboeatan jang sematjam itoe masih banjaklah ditahan air kita ini. Djika sekiranja toean ada sedikit teliti menjelidiki hal-hal itoe, tida akan gampang-gampang akan mengatakan ini dan itoe.

Sesoenggoehnja kita lebih gampang menghidoeppen warisan kita dari nenek-moeng kita, Djadi sajahlah jang itoe cooperative boekannja satoe intiatief jang asing lagi, aken tetapi terpaksa kita mengataken jang lezing-lezing hal itoe amat sedikit boeah-nja. Hanja haroes kita diberi tahoe, bagaimanakah tjaranja minta berdirien itoe, Ja, ja, kerna djaman ini djaman ditjatak dibikinken peratoeran; peratoeran itoealah jang menghalang-halangi pakerdja'an kita jang penting-penting, sedeng cooperative didjaman doeloe itoe soedah masoek dalam toelang sendi kita, sehingga boleh dinamakan adat istiadat bangsa kita.

Lebih tadjem manakah adat istiadat dari pada wet toelisan? Wet toelisan dapat dirobah-robah, djika si koesa ada kemaean moerobah itoe. Hanja wet adat soeah sekali dapetnja hilang, apabila orangnja masih hidoep atawa belon dilinjapken dengan sekoetika.

Sekarang bagaimanakah lezing-nja toean Kolff itoe? Ia menerangkan, bahwa cooperative itoe ada 3 matjem jaitoe credit, product dan verbruikcoöperatie. Sesoedahnja arti satoe-satoenja di bintjangkan laloe bedanja vennoetschap dan verbruikcoöperatie diterangkan. Dengan pen-

dek jaitoe, bahwa vennoot terdjadi dari aandeelhouders, dan tida bertentoe jang akan diperdagangkan, asal sadja dapat laba jang banjak. Begitoe poela adanja poengotetan soera menoeeroet banjak sedikitnja aandeel. Mit-salnja, djikaloe seorang aandeelhouders ada mampoenjai banjak aandeel ialah jang akan mampoenjai soera jang terbanjak, dan tida heran lagi, djika ialah jang memegang kekoesa'an di sitoe. Sedang cooperative ada lain, jaitoe democratisch, (bersamasama) begitoe-poen poela hak-haknja. Karena toean Kolff ada special bitjarakan verbruikcoöperatie maka ia menerangkan, bahwa cooperative itoe hanja menjediani keboetoehan anggautanja.

Coöperatie di bagi lagi ada 3 matjam tingkat. Djaman doeloe di Negri Belanda tingkat-tingkat itoe diberi nama, tingkat pertama leerling, tingkat kedoea gezelschap, dan tingkat jang ketiga meester namanja. Biar-poen begitoe saharoesnja cooperative disini djoega diberi tingkat-tingkat itoe, seperti tingkat pertama candidaat atawa anggauta baroe, tingkat jang kedoea ialah pemoeoknja, adapoen tingkat jang ketiga ialah anggauta jang telah jakin betoel pada pendirianja cooperative. Dinasehatkan verbruikcoöperatie tida oesah membikin reclame. Sepetti membikin soerat ideran, roemah besar boeat menaroek barang barang, biarlah diketahoeh oleh oemoem, karena barang-barang pembelian toh akan dibeli oleh anggautanja. Sebab verbruikcoöperatie banjak sangkoetan atawa membang sangkoetan kekal sama keboetoehan orang perempoean, maka perloe siperepoean mengerti betoel-betoel itoe cooperative. Djika cooperative itoe di pegang betoel-betoel ta'sedikit faedahnja.

Di London ia kata, coöperatie jang dipimpin oleh S. D. A. P. djadi begitoe besar, sehingga dapat menggalang kapal sen liri boe at mengangkoet barang-barang perdagangannja. Masih banjak lagi ia mentjeritakan hal itoe. Jang amat penting ialah ia meroendingkan perbedaan S. D. A. P. dan cooperative-coöperatie. Biar-poen S. D. A. P. kedemocratian, dan cooperative djoega begitoe toe djoeanja akan tetapi djangan di loepakan bahwa democratie jang kesatoe itoe meloeloe pada staat (negeri) sedang cooperative pada anggauta anggautanja masing-masing.

Disini saja adjoekan hal sedikit jang didalem rasa hati penoeis masih bertjemboeroehan. Menoeeroet perbilangannja orang-orang pandai, ekonomische politik itoe satoenja bagian politik dalam per kataan oemoem. Sekiranja kita tjoeoepoepan dalam hal penghidoeppan, sehingga ta' soeka bekerdja pada mjin, tjoeoep dengan bertjotjok tanam, membikin sar-roeng, kain, sendiri, apakah itoe tida akan sangkoetan politik in de algemeene zin? Moedah-moedahan djanganlah, boekan? Hai, toean-toean jang terhormat ketahoelah kita boekannja ditempat jang seperti negeri Belanda, London, Duitschland dan lainnja, Tjoema sekian doeloe.

Kemoedian penoeis poedji pada lezingnja toean Kolff. Hanja sedikit sajahl jang itoe lezing dalam bahasa asing, djadi oentoeek kita djoega amat asing. Boekan kemaean penoeis mengasingkan itoe, akan tetapi oleh cooperatoren bebanjakan faham dalam bahasannja sendiri, itoealah!

Pengharapan penoeis ajangan-lah jang demikian itoe disadjikan lagi pada kita, dan marilah kita sekarang bekerdja, menjatoeakan diri, biarlah cooperative-vereeninging kita mendjadi satoe badan cooperative jang koeat.

Salam dan hormat dari Soetardi.

—o—

Handelsvereeninging Semarang.

Tanggal dari algemeene leden-vergaderingnja Handelsvereeninging di Semarang jang doeloenja aken dibikin pada tanggal 3 ini boelan boeat menetepken Reglement boeat kwaliteits dan laen-laen arbitrages jang saderhana soedah ditonda sampe nanti hari Djoemahat tanggal 19 December djam 3 lohor, vergadering mana djoega dibikin dalam roeangan vergadering dari Handelsvereeninging.

—o—

Tjoetjoenja Rockefeller Sr. di Semarang.

Besoek pagi ada ditoeenggoe datengnja di ini kota tjoeoel-laki dari Rockefeller Sr., jang de-

ngen bebrapa sobat-sobatnja bikin perdjalanannja ka Bali dan sekarang ini lagi berada di Java.

—o—

Siotjia kepala batoe.

The Monthly Stories „Boelan Poernama” di Bandoeng, jang pada tiap-tiap pertengahan Im-Lek ada terbitken satoe boeoke tjerita, pada tanggal 15 Im-Lek ini boelan soedah keloerken boeoke tjerita jang pake kalimat „Siotjia kepala batoe”.

Ini boeoke ada karangannja Tan King Tjan, satoe pengarang tjerita roman jang terkenal nanmanja.

Trima kasih boeat itoe pembrian.

—o—

Pentjoerian.

Satoe pendoeoek di G. Waaghals rapport pada politie jang kemaren malem antara djam 1 dan 4 dengan djalan dobrak djendela dari ia poenja kamar tidoer soedah ditjoeri roepa-roepa barang saharga f 159.50.

Satoe pendoeoek di kam-poenng Batanairoto soedah kajoerian ia poenja spada merk „Special” No. 17590 tjat item jang ia senderken tida terdjaga di galerij depan dari gedong land-gerecht.

Satoe pendoeoek di kp. Pendrikanlor soedah kajoerian roepa-roepa barang pakean siharga f 16.—

—o—

KABAR LELANG

Kemis, 4 Dec.

Lelang roepa-roepa boedel Weeskamer di Djoernatan oleh Bode Weeskamer.

Lelang prabot roema dari toean P. W. Tiesselink di Tegalgwareng 545 oleh Soesmans-kantoor.

Djoemahat, 5 Dec.

Lelang prabot roema dari al-marhoem toean Tan Bian Hwie di Pandeanlamper 12 oleh SK.

Lelang barang-barang toko di Heerenstraat oleh Hillebrands-kantoor.

Saptoe, 6 Dec.

Lelang percel dalem kantoor lelang oleh Mr. O. van Rees.

Lelang prabot roema dari toean K. Rosenberg di Oei Tjong Bingweg 17 oleh SK.

—o—

Dagang.

KABAR DAGANG.

Oleh kita poenja Special pembantoe.

Semarang, den 3 Dec.

Goela. Tjatetan harga dari New-York ini pagi, boeat jang spot ada lebih tinggi 2 punten, dan jang termijn ada lebih rendah dari 5.6, dan 7 punten. Sedeng London ada oendjoe tida berobah.

Keada'an pasar goela masih sepi sadja dan boeat S.H.S. sedia, Semarang, soedah didjoeval dengan harga f 8.45, oleh satoe toko Export, partij-partij tjelil, sama berbagi-bagi toko Tjionghoa.

Sama V. J. P., belon ada kedengeran dibikin pendjoewalan.

Bras. Pasarnja terlae sepi dan dari Rangoon, Saigon dan Siam belon ditrima tjatetan harga baroe.

Bras Japan jang seperti Huller, cif Dec. soedah didjoeval dengan harga f 6.75, dan jang petja koelit Japan, poen soedah di djoeval dengan harga f 5.65, cif Dec. dari Japan.

Lain-lain matjem bras boleh dibilang, ampir tida kedjadian djoeval beli, sebab orang masih takoeat atas moerahnja bras Japan itoe, dan tentoe sadja bras dari tanah Djawa harganja djadi meroesot.

Huller boeloe dari Krawang, soedah dilepas dengan harga f 7.75 sampe f 8.— menoeeroet kwaliteit, boeat prompt atawa sedia brangkat.

Bras Pehitjam dari bilangan Demak, soedah didjoeval dengan harga f 6.35, trima atas kreta fabrick.

Kedele. Harganja ada lembek lagi, dan boeat moeatan Dec. ada ditawarken dengan harga f 4.80. Atas ini harga, keliatan orang tida brani beli, sebab masi ada dan pendjoewalannja ada kendor.

Noteering dari Dairen tida ditrima dan pasarnja ada sepi. Harganja kedele Taylian boe-

at etjeren tetep di tawarken dengan harga f 6.60.

Koffie. Tjajetan harga ini hari, dari New York, ada lebi tinggi 10 sampe 15 punten. Harganya kaffie sedia f 27, dan Faq Dec./Jan. f 28.75.

Palembang-koffie. Harganya masi tetep dan sedia, soedah didjoeval dengan harga f 18.50.

Katjang-merah. Harganya belon berubah dan sedia, party-party ketjil soedah di djoeval dengan harga f 3.50.

Katjang-idjo. Kwaliteit Bima (samsik) sedia, soedah di djoeval dengan harga f 6.80.

Djagoeng. Harganya belon ada perubahan dan jang sedia, soedah di djoeval dengan harga f 2.40, dan Jan./Febr. diminta dengan harga f 2.10.

Gaplek. Harganya tetep dan sedia, soedah didjoeal dengan harga f 1.15, zonder refactie.

Tepoeng-gaplek. Boeat Jan. ada kedjadian dengan harga Febr. f 1.55.

Lombok. Harganya belon ada perubahan.

Mritja-poetih. Partij-partij ketjil, soedah didjoeal dengan harga f 58.

Tjengkeh. Harganya belon berubah dan masih sama.

Bidji-djarak. Pasarnya lembek, dan boeat Dec, Jan, Kwaliteit Solo, ada ditawarken harga f 7.30.

Kapoek. Harganya tetep dan belon ada perubahan.

Klenteng. Diminta f 2,— boeat sedia, zonder karoeng.

Kapas. Jang digiling dari machine, kwaliteit Demak, Desember, ditjari dengan harga f 22.

Sport

Voetbal.

Di bawah ini kita moeatken kasoedahan dari pertandingan-pertandingan voetbal di berbagai-bagi kota boeat masing-masing poenja competitie pada Minggu sore jbl.

Di Batavia.

Boeat competitie V. B. O, soeda bertanding U. M. S, versus S. V. B. B, dengan berachir 2-1 boeat kamejangannya U. M. S., dan B. V. C, versus Oliveo 2-2.

Di Soerabaja.

Boeat competitie S. V. B. soeda bertanding Thor melawan Quick, jang standnja ada 6-0. dan H. B. S. versus Excelsior 1-4 boeat kamejangannya Excelsior.

Di Bandoeng.

Boeat competitie B. V. B, telah bertanding antara L. A, dan Y. M. C., dengan kasoedahan Y. M. C. dikirim poelang dengan kekalahan 5-1.

Kawat.

ROEPA-ROEPA

Keada'an di Tiongkok.

Menoeroet kawat dalam s.s.k. Tionghoa Chiang Kai Shek soeda poelang di Nanking dari Shanghai, dimana ia tengok pada mama mertoeanja jang sakit. Kedatengannya Chiang ada ditoeunggoe oleh Chang Hsueh Liang jang kerna itoe ia moesti toenda brangkatnja ka Oetara, lantaran ia maoe bitjaraken bebrapa soeal

pembangoenan di Oetara, berhoeboeng kepastian jang dibriken oleh Yen Hsi Shan boeat ia ini pergi kaloe ar negri.

Feng Yu Hsiang titahkan pada ia poenja panglima perang Sun Liang Cheng c.s. boeat tilik tentara Oetara Barat.

Menoeroet tjatetan paling blakang, pasoean Shansi sekarang berdjoeblah 100,000 djiwa, ini belon teritoeng sama barisan tjampoeran jang terdiri dari 80,000 soldadoe.

Yen Hsi Shan bersama Chao Tai Wen dan Chia Chin Teh soeda sampe di Taiyuan dalam perdjalanannya kaloe ar negri. Sa-soedanja liwat in Shihchiachuan marika akan berangkat tereok ka Japan. Samentara itoe Shang Chen soeda sampe di Shihchiachuan.

Rame tersiar kabar, bahoea ke datengannya Chiang Kai Shek di Shanghai boeat tengok sakitnja ia poenja mama mertoea ada djoe ga berhoeboeng sama satoe oeroesan laen jang penting. Ini perkara adalah perkawinan antara soedara dari ia poenja istri bernama Soong Tse Liang, djadi adiknya minister Soong Tse Wen, boeat didjodoken sama adik prampoeannja Chang Hsueh Liang. Menoenggoenja Chang Hsueh Liang di Nanking atas Chiang Kai Shek poenja poelang djoe ga berhoeboeng dengan perkawinan di atas.

Pemogokon parit.

Menoeroet kawat Aneta-Reuter dalam s.s.k. Blanda, daem sebagian besar parit-parit areng batoe di Schotland kemaren malem koeli koeli parit soeda moelai mogok dan siangnya marika lakoe ken pendjaga'an dimana-mana tempat. Voorzitter dari nationale unie dari kaem boeroeh parit Schotland kasih taoe, sebagai hasil dari vergadering Verzoeningsraad dan wakil-wakilnja eigenaar-eigenaar parit di Schotland, jang dibikin di Glasgow ada banjak kans akan di dapetken perdamaian boeat samentara waktoe.

Sebagai boentoet jang pertama dari itoe pemogokan di Glasgow harga jang areng batoe dalam negri naek 3 1/2 d. per hundredweight (112 pond Inggris).

Blakangan dikabarken, vergaderingnja Verzoeningsraad di Glasgow pada siangnya soeda di toenda zonder orang dapetken hasil soeatoe apa.

Kaem communist bisa rintangan koeli-koeli jang maoe ma-soek berkerdja di parit-parit Lewist-Merthyr di Trefahod. Ini ada hasil dari vergadering jang dibikin semalem, dimana telah diambil poetoesan boeat trima baek voorstel-voorstelnja persarikatan kaem boeroeh parit areng batoe. Sesoeadahnja diambil itoe poetoesan kaem communist laloe reboet podium dan ini pagi taro pendjaga'an di pintoe-pintoe parit.

Pemboycottan di India.

Membales pertanja'an-pertanja'an jang dimadjoeken oleh lid Lagerhuis Kenworthy, minister Wedgwood Benn menerangkan, bahoea boycott barang-barang Inggris jang oemoennja soedah koerangan di seloeroeh India, di Bombay masih teroes dilakoe ken setjara sengit. Itoe minister siarken tjatetan djoeblah-djoeblah dari jang mana mengoendjoeken toeroennja invoer barang-barang bikinan Inggris di India: dalam kwartaal jang berachir pada boelan September merosotnja iutvoer ada 43.6 procent djika dibandingken sama djoeblahnja invoer dari kwartaal katiga taon 1929. Toeroennja antero perdagangan asing banjaknja 25.8 procent.

Pemboenoehan politiek?

Politie - inspecteur Mukherjee

lagi berdiri di station menoenggoe datengnja inspecteur-generaal dari politie di Bengalen bernama Craig. Sakoengjoeng - koengjoeng ada toeroen dari atas kreta doea anak moeda jang lepas ken bebrapa tembakan atas dirinja Mukherjee sampe ia ini roeboeh mati. Inspecteur-generaal lantas tjaboet ia poenja revolver dan bales menembak pada itoe pemboenoeh, tapi loepoet. Itoe doea pemboenoeh bisa melarikan diri.

Ada apa di Rusland?

Ada dikabarken sebagian tentara Sovjet ada digeraken di tapel wates Letland Menoeroet ka bar-kabaran jang ada ditrima da lem district Bigosovo ada penoe sama soldadoe merah dan tida brenti-brentinja ada kadengeran soeara tembakan senapan, Banjak soldadoe katanja soeda dapet loeka. Dari Riga dikabarken ada terbit pembontakan oleh kaem tani di Rusland Barat, Barisan meriam Sovjet katanja soeda gemopot bebrapa doesoen di deketnja tapel wates negri sama granaat dan lepas ken api boeat membakar.

Frankrijk diamoek malaise.

Malaise jang mengamoek di seloeroeh doenia pelahan dengan pelahan djoe ga dirasaken seranggannja di Frankrijk dan penganggeraan mendjalar semingkin loeas dalam bebrapa kota industrie. Berhoeboeng dengan itoe ada dateng bandjir kaem penganggeraan dari Eropa Timoor, toeroetama dari Polen, jang pada tjari pakerdja'an. Perkoempoelan-perkoempoelan kaem boeroeh soeda ambil poetoesan minta pada pamerenta boeat toek datengnja orang-orang asing itoe soepaja bisa tjegah kasengsara'an lebih besar di pasar pakerdja'an.

Penjakitnja Europa.

Minister boeat oeroesan loear dari Joego Slavia, Marinkowitsj, telah bikin prido dan bitjaraken „penjakit soemangetnja Europa” jang Marinkowitsj bilang bertambah lama djadi samingkin berat, la akochin, ia djoe ga da-

pet liat bebrapa bahaja perang, tapi bahaja-bahaja itoe djangan dilebih-lebihken.

Lebih djoe itoe minister bitjaraken toemboenja pergerakan communist di seloeroeh Europa, jang ia kata bertambah besar dan berbahaja, dan koedoe dilawan sakeras-kerasnja.

Ia toetoep bitjaranja briken katerangan, ia persoanlijk tida pertjaja bakal petjahnja perang Europa lagi, sebab tida barang satoe negri soeka pikoel tanggoengan boeat adanja itoe paperangan.

Kaem Nazi's menang. Kaem nasional-socialist soedah dapetken 32 tempat dalam pemilihan boeat landdag dari vrijsstaat Bremen, sedeng sebegitoe djoe ga marika tjoe ma dapet doea korsi sadja.

Kaem communist menang 2 korsi dan sekarang dapetken 12 tempat.

Semoea partij laen alamken ke-kekalahan, Kaem social-democrataat jang doeloe dapet 50 kadoe doekan, sekarang dapet tida lebih dari 40 korsi.

Advertentie.

BOEKHANDEL S. M. Bahroen

Pasar Djohar 130-Semarang.

Ada djoeval boekoe-boekoe boeat di toko-toko dan di kantoor-kantoor, serta sedia prabot toelis sampe tjoe koep, dan sedia prabot boeat anak-anak sekolah kliwat dari tjoe koep sedja tas boeat sekolah dan tas tempat boekoe roepa-roepa.

Djoe ga bisa trima pesenan boekoe-boekoe, apa toewan poenja maoe, bikinan di tanggoeng baek dan koewat. Dari harga melawan lain-lain toko dan lain-lain firma.

Rijwielhandel TAN ING SIOE

PANDEAN No. 3 SEMARANG

Bisa dapet beli matjem-matjem speda Transport, Heeren Dames Kinder Balap fietsen dengan segala oekoeran dan harga dari

f 30.- sampe f 225.-

Gramofoon, onderdeelen dan plaat-plaatnja. Lontjeng Gong dan Westminster.

Kreta dan Motor boewat anak-anak.

Djoe ga ada sedia tjoe koep onderdeelen speda dan onderdeelen Motorfiets dengan harga melawan keras.

Agentschap. Tourist, Fongers, Trianon dan Matador rijwielen Phillips Radio artikelen.

Djoe ga djoeval dengan pembajaran menjitil jang paling gampang sekali.

Tanjaklah ketrangan.

Memoedjikan dengan hormat.

Melaka-Thee

Enak rasanja.

Wangi baoenja.

Boleh dapet blie dimana-mana Toko dan waroeng? Blie banjak boeat djoeal lagi dapet rabat bagoes.

Tanja ketrangan pada:

TAN SIN KOEAN

Gang Besen 7 - Semarang Telefoon 1815.

KERAMEAN ALOON - ALOON

SEMARANG

A W A S :

Kemis 4 December 1930

DI ADAKEN

Kronjtjong Concours Prampoean

1. MOOR - Semarang
2. SOEPIAH - Djocja
3. BRINTIK - Semarang
4. SAM NIO - Magelang

Krongtjong baik soenggoean.

Firma SEN KONG HENG

MEUBELMAKER

Blakangkebon 15, - SEMARANG. - Telf. No. 1652

Adres jang baik dan moerah dari segala perabot roemah, bikinan model sekarang jang menjengken, kita sedia matjem - matjem marmer, katja roesia, katja almari, katja djendela, dari roepa - roep oekoeran, ventilator, slot - slot koeningan, dan lain-lain perabot koeningan serta bersi, bagi kaperloean bikin roemah, toko, goedang dan sebaginja, dengan harga pantas.

Mintalah katrangan pada kita,

O E I D J I E M H W A T

Restaurant „DJIRAN”

BODJONG 62 TELF. No. 2227 SEMARANG.

Boeat hari besar St. NICOLAAS sedia

koewih - koewih seperti:

Boterletter per stuk f 1,—

Speculaasgebak per pond f 1.25

Memoedjikan dengan hormat,

DJIRAN

ELECTION

Horloge boeat ditangan merk ELECTION dari mas 14 kr. harga tioema f 25.— dapet garantie 10 tahoen.

Horloge boeat di zak merk Miss Ri boet harga f 2.50 dapet garantie 3 tahoen Persedia'an tjoe koep lain-lainnja matjem barang.

Firma A. GAOS

Pasar djohar - Semarang.

FEUILLETON

Complot Badjingan

RAHSIANJA GELANG BRILLIAN oleh

Mr. T. Noble - Yohnson.

21).

Sehabisnja kata begitoe ini gadis laloe tjertitken jaitoe tjara bagimana sesoeadahnja ambil les piano dan tiba-tiba ia hendak poelang di djalan telah ketemoe pada Helen jang selandjoetnja adjak ia pergi menontong adoe bola. „Kaloe iboe tida pertjaja dengan saja poenja moelozt, tjabalah iboe telepon sama Entjek Hwee Poo dan minta bitjara sama Helen, dari itoe orang iboe

nanti dapet ketrangan betoel,” kata Otteline kemoedian.

„Sebagai satoe iboe jang memang seharoesnja taoe perdjalan dan kelakoeannja ia poenja anak, begitoe djoe ga hoedjln lantas mengampiri telepon dan samboneg itoe ka roemahnja toean Tan Hwee Poo, dimana ia soedah di samboet oleh Tan sendiri. Njonjah Oey kasi kenal dirinja pada itoe toean jang sebaliknja lantas menanja ada oeroesan apa, njonjah Oey kasi taoe dan minta, ia hendak bitjara sama nona Helen. Nona terseboet soedah lantas di panggil dan achirnja kedjadian satoe pertanja'an dan djawaban di dalam telepon itoe. Pertamatama Helen sambil tertawa telah kata.

„Entjim, Och, apa saja bitjara sama mamanja Otteline?”

Betoel, Helen, „menjaeot njonjah Oey, apa”

„Saja taoe, entjem,” kata Helen sambil tertawa dan potong orang poenja omongan. „Saja taoe entjim tentoe maoe tanja dari lantaran apa maka Otteline soedah poelang pada waktoe begini malem.”

„Ja, begitoe, Helen,” kata njonjah Oey jang baroe sadja denger itoe sedikit ketrangan dari sioetja Tan, ia dapet kenjata'an sesoenggoenja anaknja tida bitjara djoe ta, ia moelai berkata-kata dengan sabar „Helen taoe, entjim soedah djadi kalang - kaboet setelah meliat sampe poekoelanem ia belon djoe ga poelang, sedengan pada itoe waktoe poekoel lima atawa lebih sedikit ia soedah moesti ada di roemah, sama njonjah Betty entjim telepon berkali-kali, ia

bilang soedah lama poelang dan inilang jang membikin entjim djadi semingkin koetir dan Helen taolah adat orang sekarang, satoe orang prempoeran djalan sendirian apa poela pada waktoe malem dengan tida mentjari taoe doeloe asal-oesoelnja, soedah lantas menjela begini begitoe.”

„Ja, itoe betoel tjim, tapi saja harep entjim tida djadi goesar lantaran saja soedah adjak Otteline djalan-djalan sampe poelang laot.

„Dan mana ia sekarang?”

„Tida Helen, tjim, tida djadi goesar dari sebab begitoe, Otteline ada, apa kaem maue bitjara?”

„Tida saja rasa ia masi tjape dan saja poen lagi tanggoeng makan nasi.”

„Oh, kaem lagi makan. Nah, soedahlah!” Pembitjara'an di te-

lefoon lantas brenti, njonjah Oey mengampiri anaknja jang tatkala itoe masi doedoek di tempat tadi ia dapet kenjata'an, moekanja Otteline ada poejet. „Soedah Otteline, sekarang akoe pertjaja bahoea tadi kaem soedah djalan-djalan sama Helen dan itoe orang sendiri soedah membi ketrangan satjoe koepnja padakoe,” kata njonjah Oey. „Sekarang soedah malem marilah kita orang dahar. Akoe lantaran toenggoe kaem poen belon doedoek makan.”

„Akoe rasa tida dapet ka-goembira'an boeat makan nasi, iboe”, saet Otteline dengan swara pelahan, kaloe iboe soedah laper makan sadja lebih doeloe, sebentar kaloe ingin saja nanti minta pertoeoengan boedjang boeat disediaken.”

„Eh, kaem kenapa, Otteline!”

„Eh, kaem kenapa, Otteline!”

kaem tida ingin makan' heran betoel!”

„Betoel iboe, saja tida ingin makan nasi. Saja masi kenjang.”

„Kaoe kenapa? Akoe moesti taoe kaem kenapa, Otteline? Kaoe djangan bikin soeker akoe poenja hati.”

„Saja tida kenapa - napa, tapi saja tida dapet napsoe boeat makan nasi.”

(Aken disamboeng.)

FEUILLETON

R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden.

Di larang orang mengoetip.
ketjoeli dengan idinnja
si pengarang.

Oleh **RAWAN.**

91

XVI

Sebatang kara.

Abis malam berganti siang,
abis siang berganti malam. Begi-
toelah keadaan doenia selaloe
berubah silih berganti.

Begitoe djoega sesoedahnja
doea tahoen kemoedian, keada'an
roemah Sastrosoedarmo soedah
mendjadi soenji senjap. Itoe
orang jang mempoenjai roemah
soedah lama meninggalkan tempat
tinggalnja, dan menoeoet
kabar jang tersiar ia mengikoet
anaknja jang bekerdja sebagai
persman ke lain kota.

Sedeng itoe roemah beberapa
boelan hanja tinggal kosong sa-
dja, sebab di sewakan beloem
bisa lakoe. Aken tetapi oentoeng
lalo ada orang jang menawar-
nja dan maskipoen oewang se-
wan hanja sedikit sekali, oleh
M. Sastro di berikan, karna mem-
ang di itoe kota harga roemah
sewan ada terlaloe moerah.

Koerang lebih pada djam 12
siang di soeatoe hari, menampak-
lah satoe prampoeran berpakean
tjara anak desa, dateng masoek
ka dalem roemah itoe, serenta
soedah sampe di pelataran ia
berkata „koelo noewoen“
jang mana oleh itoe orang jang
mendiami laloe di saot dengan
„soemonggo“.

„Saja tanja, ajoenda apakah di
sini roemah M. Sastrosoedarmo?“

„O, ja betoel, dik, adik ber-
sal dari mana?“

„Berasal dari desa, dan maoe
tanja, apakah M. Sastrosoedar-
mo ada di roemah?“

„O, dia sekarang soedah pergi
dari sini, kabarnja toeroet ia poe-
nja anak jang bekerdja di kota
Madioen.“

Prampoeran tamoe itoe berdiam
sampe bebrapa djoeroes lamanja,
dan kemoedian ia bertanja poela.

Bekerdja apakah dia, anaknja
Mak Sastrosoedarmo?

Doeloe melandjoetken paker-
dja'anna sebagai persman, tapi se-
taoe sekarang sesoedahnja ia di
kawinkan oleh ajahnja mendapat
seorang gadis anaknja seorang
handelaar jang kaya, boleh djadi
ia sekarang telah mendjadi soe-
dagar, sebab mertoeanja tida be-
gitoe tjotjok djika si mantoe be-
kerdja sebagai journalist sebab
banjak risiconja. Apa adik masih
ada sangkoetan familie dengan
M. Sastro? Tanja poela njonjah
roemah sambil menjilahkan itoe
tamoe doedoek di bale-bale.

„Saja kaponakannja, dan maoe
ketemoe, sebab soedah lama kita
tida bisa saling menengok. Dan
lain dari itoe maoe saja soeroeh
mentjarikan pakerdja'an dalam
kota, karna ajah boendakoe soe-
dah lama meninggal doenia.“

Baik adinda menoesoel sadja
di Madioen, maskipoen dinda
beloem taoe roemahnja, tetapi
sebab toean Marsidi populair na-
manja, tentoe dapat di tjari de-
ngan gampang. Tetapi boleh dja-
di sebab itoe anak soedah me-
nikah, M. Sastro laloe menjewa
roemah sendiri.

Lama itoe prampoeran desa tida
bitjara, moeloetnja seperti di
koentji, sedang matanja berlinang
linang.

Njonjah roemah merasa kasian
kepadanja, dan dengan lemah
lemboet laloe bitjara poela.

„Apa dinda di desa soedah
mempoenjai roemah tangga sen-
diri?“

„Tida, joe, saja menoesoel
roemahnja Loerah desa, dan be-
berapa lama sesoedahnja saja
poenja orang toea meninggal
doenia, saja diambil anak angkat
oleh seorang Loerah desa. Tetapi
sebab saja terpaksa tida menoe-
roet segala printahnja, terpaksa
saja meninggalkan itoe orang jang
soedah berbaik boedi pada diri
saja.“

„Adakah dinda poenja orang
toea angkat itoe tida begitoe pe-
ngasih dan penjang pada dinda,
sedangkan maskipoen saja baroe
memandang dinda sebentar sadja
soedah bisa mendoega bahwa dinda
ada seorang prampoeran jang
djoedjoer, moestail orang akan
tida berlakoe jang baik boedi
pada dinda, karna keilokan dinda
soedah menjatakan jang dinda ada
satoe prampoeran jang lemah
lemboet segala boedi pekertinja.“

Aken disamboeng



**DEJAR KETJIL-
MINOEM INI CIGARET!
APA TOEWAN TIDA?**

bya dapet beli di segala toko.

**Toko Obat
Ban Djoen Tong**
Pekodjan 85 Semarang.

„KIAN KHIAN WAN SIAU TAN“
Ada seroepa pil jang moestadjab
boeat goena orang lelaki, jang soeka plesier, bisa bikin
orang toea djadi seperti moeda kembali.

Orang jang koerang darah moeka poetjet, badan lesoe,
lantaran banjak plesier dan koerang tidoer, gegindjel tida
bekerdja baik, koerang manik dan lain - lain penjakit, bisa
djadi baik semoea kaloe makan ini pil.

Silahkan tjoba tentoe berboektu kemandjoerannja.
Harga per flesch f 2.50

Memoedjiken dengan hormat

Masoekenlah advertentie dalem

„NAN SING“

Tentoe Berhasil

TIO ANG Firma HONG TJHIANG
Keranggan Wetan No. 1. - Semarang.

Selamanja ada sedia barang kain roepa-roepa,
model jang paling baroe bagoes seperti:

Palmbeck Pyama.
Tricot.
Laken.
Kain Drill.
Lina poeti matjem - matjem,
Stengah Lenen.
Dasi - sasi dan
Tjita - tjita kasar dan aloes.

Amat banjak matjem - matjem, soesa di seboet di sin',
di tanggoeng baik harga lebih moerah dari lain toko.

Harep Toewan-toewan en Njonjah-njonjah
soeka dateng saksiken sendiri

Menoenggoe dengan hormat.

Semarangsche MOTOR en RIJWIELHANDEL

Pindah dari Bodjong 135 ka Bodjong 138 di sebrangnja
Chinese English School Telf. 1755.

Bersama ini kita wartaken pada lenganan-lenganan
kita jang terhormat, bahoea harganja berbagi-bagi
speda moelai dari tanggal 1 Mei 1930 soeda banjak
ditoeroenken dan ditetepken sebagai berikoet:

HIMA MANSONIA	Contant f. 85.-
HIMA WOESTDUIN	„ 115.-
HIMA ORANJE	„ 125.-
HIMA RONDRIJ	„ 150.-
HIMA MANSONIA aboe-aboe dan idjo	„ 95.-
RIEMSDIJK-VISSER	„ 90.-
E. A. K.	„ 95.-
DUNLOP	„ 90.-
GAZELLE	„ 120.-
FONGERS moelai dari	„ 125.-

Speda - speda Hima - Mansonia, Riemsdijk Visser dan E. A. K. bisa dibeli dengan
huurkoop dengan perdjandjian sebagai berikoet f 10.- bajat lebih doeloe f 7.50 tiap
boelan.

Laen-laen speda bajat lebih doeloe f 15.- dan f 10.- tiap boelan.
Boeat dikirim kaloe kota kita tida itoeng lagi ongkos extra.
Semoea speda dapet tanggoengan tiga taon, salinan perdjandjian garantie dengan
segala seneng kita sediaken boeat siapa jang minta.

St. Nicolas dan Kerstmis

Soedah deket.

Ada sedia mainan anak-
anak roepa-roepa matjem.

N. V. H. Mij. en Electr. Drukkerij
v/h Tan Sin Koean
G. Besen 7 Semarang Telf. 1815.

BORNEO HOUTHANDEL
HADJI HASAN
v/h „BAKRIM“
Petekan 24, Telf. No. 2059, Semarang.

Sedia Bouwmaterialen (bekakas bikin roemah) tjokoep:
jaitoe Kajoe Wildhout roepa-roepa oekoeran, Ribben, Oe-
soek gilig, Kadjang dan Sirap dari Borneo, Gendeng dan
Djobin merah dari Tegal, Batoemerah, djoega sedia Pro-
ducten dari Borneo enz. harga welawan.

Memoedjiken dengan hormat
De Eigenaar
H. HASAN

„Rijwielhandel“
en
Reparatie Atelier

M. A. BOOSTAM
Depok 45, Semarang.

Berdagang roepa-roepa sepeda dari segala merk
djoega sedia onderdeelen sampe tjokoep,
barang baik harga melawan.

Djoega Agent:
GAZELLE. — NEDERLANDSCHE KROON.
INVICTA. — METALLICUS. — CROESCO.
WOLFF CYCLE CO. — FISCAL. — RACLAN.
DAN LAIN-LAIN MERK.

Bole beli HUURKOP atawa CONTANT.

Harep Toewan-toewan soeka
dateng menjaksiken sendiri.

Menoenggoe pesenan dengan hormat.

Rokok kretek RAMONA mem-
poenjai rasa jang SPECIAL,
djaeoh lebih aloes dari lain-
lain merk.

Pesen Toean poenja Drukkerij
pada
N. V. Drukkerij v/h. Tan Sin Koean
Gang Besen 7, Telephone No. 1815.
tentoe menjangken.

**KOFFIE
OENSING**

JANG TELAH KEJOHOR
SEDAP dan ENAK
RASANJA